



LEGEND - LÉGENDE

ROADS AND RELATED FEATURES	ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
LOOSE SURFACE	GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD OR ROAD UNDER CONSTRUCTION	CHENIN DE TERRE, D'HIVER OU ROUTE EN CONSTRUCTION
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERÇÉE, PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT, GARE, ARRÊT
BRIDGE	PONT
BEAN-LANE BASE, ANCHORAGE	HYDRO-PORT: MARIAGE
LANDMARK FEATURES	POINTS DE REPÈRE
TELEPHONE LINE	MAISON, GRANDE
HOUSE, BARN	ÉGLISE, ÉCOLE
CHURCH, SCHOOL	BUREAU DE POSTE
POST OFFICE	LIEU HISTORIQUE
HISTORICAL SITE	TOURS: FEU RADIO
TOWERS: FIRE, RADIO	PUIXS: PÉTROLE, GAZ
WELL: OIL, GAS	RÉSÉRVOR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TANK: OIL, GASOLINE, WATER	LIGNE TÉLÉPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINE
CUTTING, EMBANKMENT	DÉBLAI, REMBLAI
GRAVEL PIT	GRAVIER
BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL	FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BORNES FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT	COMTE, DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH, SURVEYED - UNSURVEYED	CANTON, PAROISSE - ARPENTÉE - NON ARPENTÉE
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, ATC-ARPENTÉE, NON ARPENTÉE
SECTION CORNERS	COINS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC
HORIZONTAL SURVEY POINT	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE: LAND, WATER	POINT COTE, PRECIS: SUR TERRE, SUR L'EAU
DRAINAGE AND RELATED FEATURES	DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES
STREAM, SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU, RIVE, IMPRECISE
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE	LAC, LAC INTERMITTENT
INUNDATED LAND	TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP, WOODS	MARAIS, MARECAGE (BOIS)
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX
SAND: ABOVE, IN WATER	SABLE: AU DESSUS, DANS L'EAU
STRING BOG	MARECAGE EN ENFILADE
TUNDRA, POND, POLYDONS	TOUNDRA: ETANGS, SOLS POLYDONAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS	ESTRANS
ROCK	ROCHE
DAM	BARRAGE
WHARF	QUAI
DITCH	FOSSÉ
RELIEF FEATURES	RELIEF
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER	POINT COTE, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER	ESKER
PINGO	PINGO
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES
WOODS AREA	PALIS
CLEARED AREA	RÉGION BOISÉE
	RÉGION DÉBOISÉE

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

COMPILED	RESTITUTION
A-23474	7/73 11

GRID ZONE DESIGNATION 18 U
IDENTIFICATION XM YM
DE SIGNIFICATION 7 56

EXAMPLE OF METHOD USED
 TO GRID REFERENCE POINTS IN METRES
 POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRES

REFERENCE POINT CHURCH - ÉGLISE (10-644100)
 POINT DE REPÈRE

EASTING Read number on grid line immediately to left of point.
LONGITUDE EST Note the chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère.
 Estimate number of a square from this line eastward to point.
 Estime le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING Read number on grid line immediately below point.
LATITUDE NORTH Note the chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère.
 Estimate number of a square from this line northward to point.
 Estime le nombre de carrés du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

GRID REFERENCE SAMPLE
 ÉCHANTILLON DU QUADRILLAGE 97984

ONE THOUSAND METRE
 UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 18
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
 UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR

NOTE: GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE 1000 METRE U.T.M. GRID.
NOTER: LES TRATS NUMÉRIQUES ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉROS INDICENT LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES U.T.M.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
 ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Metres 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000
 Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

PRODUCED BY SURVEYS AND MAPPING BRANCH, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, 1974.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL 10 METRES
NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

LAC DANIEL
LAKE ST-JOHN WEST COUNTY - COMTE DE LAC ST-JEAN-OUEST
QUÉBEC
Scale 1:50,000 Échelle

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL
EQUIDISTANCE DES COURBES 10 MÈTRES
SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1974.
CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.
© CANADA 1974. TOUTS DROITS RÉSERVÉS